



Jídelní a nápojový lístek

KLU
B  V
KA

PŘEDKRMY

STARTERS / VORSPEISEN

Jalapeños papričky, 3 ks / A: 1, 3, 7, 12 149 Kč**Čedarem plněné papričky v křupavém těstíčku a omáčka blue cheese.**

Jalapeño peppers, 3 pcs. Peppers stuffed with cheddar in a crispy batter and blue cheese sauce.

Jalapeños Paprika, 3 Stück (3 Stück Jalapeños Paprika gefüllt mit Cheddar-Käse im knusprigen Teig und mit Blue-Cheese-Soße).

Pil Pil krevetky, 100 g, tažené v chilli omáčce s česnekem a šalotkou / A: 1, 14 169 Kč

Pil Pil of prawns, 100 g, pulled in chilli sauce with garlic and shallot.

Pil Pil von Garnelen, 100 g, in Chili-Sauce mit Knoblauch und Schalotte gezogen.

Marinovaná červená řepa / A: 7, 8, 12 189 Kč**Pečená řepa s kozím sýrem, 100 g, dýňovými semínky, čerstvou rukolou a medovo-limetový dresink.**

Marinated beetroot. Roasted beetroot with goat cheese, 100 g, pumpkin seeds, fresh rucola and honey-lime dressing.

Marinierte Rote Bete. Gebackene Rote Bete mit Ziegenkäse, 100 g, Kürbissamen, frischem Rucola und mit Honig-Limetten-Dressing.

Silný telecí vývar s kořenovou zeleninou a masovými knedlíčky
250 ml / A: 1, 3, 9 59 Kč

Strong veal broth with root vegetables and meatballs, 250 ml.

Starke Kalbfleisch-Brühe mit Wurzelgemüse und Knödeln, 250 ml.

EISBERG SALÁT / A: 3, 4 195 Kč**Ledový a římský salát s pomalu pečeným vepřovým karé, 100 g, tuňákovou remuládou, křepelčím vajíčkem a plody kapary.**

EISBERG SALAD. Iceberg and romaine lettuce with slow-cooked pork cutlet, 100 g, tuna remoulade, quail egg and capers.

EISBERGSALAT. Eissalat und Römischer Salat mit sehr langsam gebratenem Schweinebraten, 100 g, Thunfisch-Soße, Wachtelei und Kaper.

NICOSIA SALÁT / A: 1, 3, 7 195 Kč**Míchaný zeleninový salát s grilovaným kyperským sýrem, 100 g, červenou cibulkou, kalamata olivy a pšeničné placky.**

NICOSIA SALAD. Mixed vegetable salad with grilled Cypriot cheese, 100 g, red onion, Kalamata olives and wheaten tortillas.

NICOSIA-SALAT. Gemischter Gemüsesalat mit gegrilltem zyprischem Käse, 100 g, roter Zwiebel, Kalamata-Oliven und Weizenfladen.

Spaghetti Aglio olio peperoncino / A: 1, 3, 12 169 Kč
(olivový olej, česnek, chilli papričky, velkolistá petržel a parmezán)

Spaghetti Aglio olio peperoncino (olive oil, garlic, chilli peppers, flat-leaf parsley and parmesan).

Spaghetti Aglio Olio Peperoncino (Olivenöl, Knoblauch, Chili Paprika, Petersilie und Parmesankäse).

Arborio risotto s black tiger krevetami, 100 g, a šalotkovým máslem / A: 2, 7 245 Kč
(krevety, olivový olej, šalotka, česnek, bílé víno, velkolistá petržel, máslo)

Arborio risotto with black tiger prawns, 100 g, and shallot butter

(prawns, olive oil, shallot, garlic, white wine, flat-leaf parsley, butter).

Arborio Risotto mit Black Tiger Garnelen, 100 g, und Schalottenbutter

(Garnelen, Olivenöl, Schalotte, Knoblauch, Weißwein, Petersilie, Butter).

Arborio risotto s kuřecím masem, 100 g, řeckou tapenádou ze sušených rajčat a kalamatas oliv s parmezánem / A: 7 149 Kč

Arborio risotto with chicken, 100 g, Gree topenade of dried tomatoes and kalamatas olives with parmesan.
Arborio-Risotto mit Hühnerfleisch, 100 g, griechische Tapenade getrocknet Tomaten und Calamatas Oliven mit parmesan.

Plzeňský XXL vrabec, 200 g, se zelnou náplní a bramborovým knedlíkem / A: 1, 3, 7, 9 185 Kč

Pilsner XXL „vrabec“ – roasted pieces of pork meat, 200 g, with onion and garlic served with sauerkraut and potato dumplings.
PILSNER XXL gebratene Stücke Schweinefleisch, 200 g, mit Kohl gefüllt und Kartoffelknödeln.

Beef entrecote, 250 g / A: 1, 7, 9 369 Kč

Steak z vysokého roštěnce s tukovým mramorováním, omáčka se zeleným pepřem.

Beef entrecote, 250 g. Marbled rib-eye steak served with green pepper sauce.
Beef Entrecote, 250 g. Steak aus Roastbeef mit Marmorierung - Soße mit Grünpeffer.

Baby Back Ribs, 700 g, pomalu pečená vepřová žebírka z pečeně / A: 6, 7, 10 295 Kč (BBQ omáčka, česnekový dip a party zelenina)

Baby Back Ribs, 700 g, slow-cooked pork ribs (BBQ sauce, garlic dip and party vegetables).
Baby Back Ribs, 700 g, langsam gebratene Schweinerippen aus Schweinebraten (BBQ Soße, Knoblauchdip und Party Gemüse).

Farmářské krutí prsíčko, 180 g, plněné bazalkovým žervé a domácím špekem v rozmarýnu / A: 1, 7, 9 179 Kč

Farmer's turkey breast, 180 g, stuffed with basil cream cheese, homemade bacon and rosemary.
Farmer-Putenbrust, 180 g, mit Basilikumgervais und hausgemachtem Speck im Rosmarin gefüllt.

Tournedos z panenské svíčkové, 250 g / A: 1, 9 249 Kč

Marinovaná grilovaná vepřová svíčková podávaná s telecím juice.

Tournedos from virgin sirloin, 250 g. Marinated grilled pork sirloin served with veal juice.
Tournedos aus dem Schweinefilet, 250 g. Mariniertes gegrilltes Schweinefilet, mit Kalb-Soße serviert.

Pikantní kuřecí soté, 180 g / A: 1, 3, 6, 7, 11 195 Kč

Bramborové placky, restované kousky kuřecích prsíček a cukety v kokosovém mléce.

Spicy chicken sauté, 180 g. Potato tortillas, roasted pieces of chicken breasts and zucchini in coconut milk.
Pikante Hähnchenbruststücke, 180 g. Kartoffelpuffer, gebratene Hähnchenbruststücke und Zucchini in Kokosmilch.

Mořský vlk (filetovaný), 200 g, pečený v bylinkách a olivovém oleji / A: 4 219 Kč

Sea wolf (fillet), 200 g, baked in herbs and olive oil. Seewolf (Filet), 200 g, in Kräutern und Olivenöl gebacken.

RYBY A MOŘSKÉ PLODY

Z naší denní nabídky, popř. na objednání, je možné připravit jakékoli jiné ryby a mořské plody.
From our daily offer, or on order, it is possible to prepare any other fish and seafood.
Aus unserem täglichen Angebot oder auf Bestellung ist es möglich, alle anderen Fische und Meeresfrüchte zuzubereiten.

ČERSTVÁ
PASTA
A RISOTTO
FRESH PASTA
AND RISOTTO
FRISCHE PASTA
UND RISOTTO

NAŠE „STARÁ“ KLASIKA
OUR OLD „CLASSICS“
UNSERE „KLASSISCHE“ GERICHTE

MASITÁ JÍDLA
MEAT MEALS / FLEISCHGERICHTE

RYBY A MOŘSKÉ PLODY
FISH AND SEA FOOD
FISCHE UND MEERFRÜCHTE

Bramborové chipsy, 100 g / A: 6, 9	85 Kč
Domácí chipsy se slupkou a ostrá rajčatová omáčka. Potato crisps, 100 g. Homemade unpeeled crisps and spicy tomato. Chips, 100 g. Hausgemachte Kartoffelchips in Schale und scharfe Tomatensoße.	
Cibulové kroužky, 130 g / A: 1, 3, 6, 7	89 Kč
Smažené kroužky a náš česnekový dip s pažitkou. Onion rings, 130 g. Fried rings and homemade garlic and dip with chive. Zwiebelringe, 130 g. Zwiebelringe und unser Knoblauchdip mit Schnittlauch.	
Vařené raté brambůrky, 220 g / A: 7	47 Kč
Restované brambory na másle s rukolou a tymiánem. Boiled raté potatoes, 220 g. Roasted potatoes with butter, rucola and thyme. Gekochte „Ratte -Chips“, 220 g. Rostkartoffeln auf Butter mit Rukola und Thymian.	
Bramborové placky, 60g, 2 ks / A: 1, 3, 7	45 Kč
Na sádle pečené placky staročeského typu. Potato tortillas, 60 g, 2 pcs. Old bohemian tortillas baked on lard. Kartoffelpuffer, 60 g, 2 Stück, auf Fett zubereitete Kartoffelpuffer nach dem altböhmischen Art und Weise.	
Teplý „PATATES“ salát, 280 g. Pečené brambory a sezónní zelenina.	69 Kč
Hot „PATATES“ salad, 280 g. Baked potatoes and seasonal vegetables. Warmer „PATATES“ - Salat, 280 g, gebackene Kartoffel und Saisongemüse.	
Rýže basmati, 160 g – vařená s citrónovou trávou a zázvorem	42 Kč
Rice basmati, 160 g – boiled with lemon grass and ginger. Reis Basmati, 160 g – gekocht mit Zitronengras und Ingwer.	
Teplé bagetky, 55 g, 2 ks / A: 1, 3, 7, 12	39 Kč
– rozpečené s bylinkovým máslem, – s česnekovým máslem, – s čedarem. Hot baguettes, 55 g, 2 pcs – toasted with herbal butter, – with garlic butter, – with cheddar. Warme Baquettes, 55 g, 2 Stück – aufgebackene mit Kräuterbutter, – mit Knoblauchbutter, – mit Cheddar-Käse.	
Rozpečené pečivo ošatka, 125 g / A: 1, 3, 6, 7, 8, 11	35 Kč
Toasted pastry - scuttle, 125 g. Aufgebackenes Gebäck (Brotkorb), 125 g.	
Pražené mandle, 75 g / A: 8	69 Kč
Roasted almonds, 75 g. Geröstete Mandeln, 75 g.	
Arašídy, 60 g / A: 5	32 Kč
Salted peanuts / Erdnüsse, 60 g.	
Precílíky, 1 ks / A: 1	9 Kč
Pretzels / Brezeln	
Pivní tyčinky, 100 g / A: 1	29 Kč
Sticks to go with beer / Salzstangen, 100 g.	
Ostrá rajčatová	35 Kč
Domácí tatarská / A: 3, 7, 10	35 Kč
BBQ / A: 6, 10	35 Kč
Česneková s pažitkou / A: 7	35 Kč
Spicy tomato, Homemade tartar, BBQ, Garlic with chive Scharfe Tomatensoße, Hausgemachte Tartar Sauce, BBQ, Knoblauchsoße mit Schnittlauch	
Teplé omáčky dle nabídky	45 Kč
Warm sauces according to daily offer Warme Soßen nach täglichem Angebot	

Makové suflé z bílé čokolády a vanilková zmrzlina / A: 1, 3, 7, 8 89 Kč

Poppy seed soufflé from white chocolate and vanilla ice cream
Mohn-Soufflé aus Weißschokolade und Vanilleeis

Pomerančový krém s gratinovaným tmavým cukrem / A: 3, 7 89 Kč

Orange cream with gratin brown sugar
Orangencreme mit gratiniertem Zucker

POZNÁMKA:

Váha masa a ryb je uváděna v syrovém stavu.
O alergenech v jednotlivých pokrmech Vás bude informovat
naše obsluha na vyžádání.
Poloviční porce účtujeme v 75 % původní ceny.

NOTE:

Weights of meat and fish are mentioned in raw.
Feel free to ask our staff about food allergens.
Half of a portion is charged for 75 % of its original price.

ANMERKUNG:

Das Gewicht von Fleisch und Fischen ist in rohem Zustand angegeben.
Unsere Mitarbeiter informieren Sie gerne über allergene Zutaten in unseren Gerichten.
Bei der Bestellung der Halbportion ist 75 % vom ursprünglichen Preis gerechnet.

VŠECHNY CENY JSOU UVEDENY V KČ.

ALL PRICES ARE IN CZK.
ALLE PREISE SIND IN CZK.

ČEPOVANÁ PIVA
DRAFT BEER / FASSBIERE

0,3 l	GAMBRINUS	nepasterizovaná 10°	21,-
0,5 l	GAMBRINUS	unpasteurized 10° / unpasteurisiertes Bier 10°	
0,3 l	GAMBRINUS	nepasterizovaná 10°	32,-
0,5 l	GAMBRINUS	unpasteurized 10° / unpasteurisiertes Bier 10°	
0,3 l	GAMBRINUS	nefiltrovaný ležák	26,-
0,5 l	GAMBRINUS	unfiltered lager beer / nicht filtriertes Lagerbier	
0,3 l	PILSNER URQUELL	nefiltrovaný ležák	40,-
0,5 l	PILSNER URQUELL	unfiltered lager beer / nicht filtriertes Lagerbier	
0,3 l	PILSNER URQUELL	světly ležák	31,-
0,5 l	PILSNER URQUELL	light lager beer / helles Lagerbier	
0,4 l	MASTER 13°	světly ležák	44,-
0,3 l	BIRELL	light lager beer / helles Lagerbier	
0,5 l	BIRELL	polotmavý speciál	39,-
		semi dark special / halbdunkles Spezialbier	
0,3 l	BIRELL	světlé nealkoholické pivo	26,-
0,5 l	BIRELL	light beer non-alcoholic / helles alkoholfreies Bier	
		světlé nealkoholické pivo	40,-
		light beer non-alcoholic / helles alkoholfreies Bier	

LAHOVÁ PIVA
BOTTLED BEER
FLASCHENBIERE

0,33 l	BIRELL	polotmavé nealkoholické pivo	30,-
0,4 l	KINGSWOOD	semi dark beer non-alcoholic / halbdunkles alkoholfreies Bier	
0,5 l	BIRELL OCHUCENÝ	apple cider apple cider / Apple Cider	45,-
		malina - limetka / polotmavý citron	38,-
		Non-alcoholic beer - Birell lime / raspberry alkoholfreies Bier - Birell Himbeere und Limette	

NEALKOHOLICKÉ NÁPOJE
SOFT DRINKS / ALKOHOLFREIE GETRÄNKE

0,25 l	PEPSI COLA / PEPSI LIGHT / PEPSI MAX / 7UP / MIRINDA		39,-
0,25 l	EVERVESS	tonic / ginger ale; Tonic / Ginger Ale	39,-
0,25 l	LIPTON ICE TEA	lemon / peach / green; Lemon / Pfirsich / Grüner Tee	39,-
0,5 l	ČERSTVÝ LEDOVÝ ČAJ DILMAH t-Series; černý / zelený / ovocný		56,-
		Fresh Ice Tea / black / fruit / green Frischer Eistee / schwarz / Früchtetee / grüner	
0,25 l	DŽUSY TOMA		41,-
	pomeranč / jablko / multivitamin / černý rybíz / jahoda / hruška		
	JUICE TOMA - orange / apple / multivitamin / black currant / strawberry / pear		
	JUICE TOMA - Orange / Apfel / Multivitamin / schwarze Johannisbeere / Erdbeeren / Birnen		
	DOMÁCÍ LIMONÁDA / dle nabídky	0,2 l 32,- 0,5 l 59,-	
		homemade lemonade / hausgemachter LIMONADE	
0,25 l	ORANGINA		45,-
0,3 l	TOMA NATURA	neperlivá / jemně perlivá / perlivá	32,-
		still / lightly sparkling / sparkling Mineralwasser fein perlendes / mit / ohne Kohlensäure	
0,8 l	TOMA NATURA	neperlivá / jemně perlivá	65,-
		still / lightly sparkling Mineralwasser fein perlendes / ohne Kohlensäure	
0,25 l	SAN PELLEGRINO	perlivá	45,-
		sparkling / perlivá Mineralwasser mit Kohlensäure	
0,25 l	ACQUA PANNA	neperlivá	45,-
		still / neperlivá Mineralwasser ohne Kohlensäure	
0,25 l	ROCKSTAR	energetický nápoj	49,-
		energy drink / Energy Drink	
0,25 l	REDBULL	energetický nápoj	69,-
		energy drink / Energy Drink	

0,1 l	CRODINO	nealkoholický aperitiv	48,-
		non-alcoholic aperitif / alkoholfreier Aperitif	
0,04 l	CAMPARI	.....	55,-
0,1 l	CINZANO	extra dry / bianco / rosso	55,-
		extra dry / bianco / rosso	
0,2 l	APEROL PROSECCO	aperol se sodou a proseccem	85,-
		aperol with soda and prosecco	
		Aperol mit Soda und und Prosecco	

Podáváme kávu značky CAFÉ RESERVE.

We serve coffee CAFÉ RESERVE.

Wir bieten den Kaffee CAFÉ RESERVE an.

7 g	ESPRESSO	.....	40,-
7 g	ESPRESSO RISTRETTO	.....	40,-
7 g	ESPRESSO LUNGO	.....	40,-
	ESPRESSO DECAFFEINATO	.....	48,-
7 g	ESPRESSO MACCHIATO / A: 7	.....	44,-
	espresso s trochou mléčné pěny		
	espresso with milk foam on top / Espresso mit etwas Milchschaum		
7 g	ESPRESSO VIENESSE / A: 7	.....	48,-
	espresso se šlehačkou		
	espresso with whipped cream / Espresso mit Sahne		
14 g	ESPRESSO DOPPIO	.....	65,-
	dvojité espresso		
	double espresso / doppelter Espresso		
7 g	CAPPUCCINO / A: 7	.....	46,-
	espresso s našlehaným mlékem a mléčnou pěnou		
	espresso with whipped milk and milk foam / Espresso mit Milch und Milchschaum		
7 g	LATTÉ MACCHIATO / A: 7	.....	49,-
	espresso s našlehaným mlékem a mléčnou pěnou		
	espresso with whipped milk and milk foam		
	heiße Milch mit Espresso und mit Milchschaum vollendet		
0,04 l	BOMBARDINO / A: 3, 7	.....	62,-
	horký vaječný likér se šlehačkou		
	hot eggnog with whipped cream / heißer Eierlikör mit Sahne		
0,04 l	CALIMERO / A: 3, 7	.....	69,-
	horký vaječný likér s espressem a se šlehačkou		
	hot eggnog with espresso and whipped cream / heißer Eierlikör mit Espresso und Sahne		
0,15 l	HORKÁ ČOKOLÁDA / A: 7, 8	.....	49,-
	HOT CHOCOLATE / HEIßE SCHOKOLADE		
0,4 l	ČAJ DILMAH t-Series	.....	54,-
	konvička čaje dle výběru		
	tea pot according to your choice / TEE DILMAH T-Series. Kanne nach Ihrem Wunsch.		
0,3 l	ČERSTVÝ ČAJ	.....	58,-
	konvička čaje máta / zázvor		
	FRESH TEA – tea pot mint / ginger / FRISCHER TEE – Kanne Minze / Ingwer		
0,2 l	GROG	.....	49,-
0,2 l	SVAŘÁK	.....	49,-
	HOT WINE / GLÜHWEIN		
	MED /PORCE/	.....	9,-
	honey /1 serving/ Honig /1 Portion/		

BÍLÁ VÍNA / WHITE WINES / WEIßWEIN

0,15 l	MUŠKÁT MORAVSKÝ NUTMEG MORAVIAN, Chateau Bzenec / MUSKAT WEIN AUS MÄHREN, Schloss Bzenec	Chateau Bzenec	45,-
0,15 l	CHARDONNAY CHARDONNAY, Habán's cellars	Habánské sklepy	45,-
0,15 l	PINOT GRIGIO	Cavazza – Veneto	49,-

ČERVENÁ VÍNA / RED WINES / ROTWEIN

0,15 l	RULANDSKÉ MODRÉ RULAND BLUE, Chateau Bzenec / RULANDSKÉ MODRÉ (Spätburgunder) Schloss Bzenec	Chateau Bzenec	45,-
0,15 l	ZWEIGELTREBE ZWEIGELTREBE, Habán's cellars	Habánské sklepy	45,-
0,15 l	MERLOT	Cavazza – Veneto	49,-
0,1 l	VÍNA DLE DENNÍ NABÍDKY Wine by daily offer / Wein zum täglichen Angebot		65,-

ŠUMIVÁ VÍNA / SPARKLING WINES / SEKTE

0,15 l	PROSECCO	Cavazza – Veneto	65,-
--------	-----------------	-------------------------	------

0,04 l	FERNET STOCK / CITRUS		40,-
0,04 l	BECHEROVKA		55,-
0,04 l	ABSOLUT VODKA		50,-
0,04 l	JÄGERMEISTER		55,-
0,04 l	BAILEYS		60,-
0,04 l	EL JIMADOR	tequila silver / gold Tequila Silver / Gold	75,-
0,04 l	HENDRICK'S GIN		85,-
0,04 l	FLERET Collection 1850; slivovice - williams / meruňkovice / třešňovice plum brandy / williams / apricot brandy / cherry brandy Slivowitz / Williams / Aprikosenlikör / Kirschlikör		75,-
0,04 l	ŽUFÁNEK - slivovice / hruškovice / ořechovka Spirits - Slivovitz / Pears / Nuts / Spirituosen - Slivovitz / Birnen / Nüsse		65,-
0,02 l	GRAPPA Le Diciotto Lune		80,-
0,02 l	GRAPPA Trentina Tradizionale		80,-
0,02 l	GRAPPA AFFINA RISERVA Ciliegio		199,-
0,04 l	METAXA 7*		75,-
0,04 l	RÉMY MARTIN VSOP	cognac / Kognak	150,-
0,04 l	RÉMY MARTIN XO	cognac / Kognak	390,-

0,04 l	TULLAMORE DEW	irská whisky Irish whiskey / Irischer Whisky	60,-
0,04 l	JACK DANIELS / HONEY	whisky / whiskey / Whisky	75,-
0,04 l	JOHNNIE WALKER red label	skotská whisky Scottish whiskey / Schottischer Whisky	60,-
0,04 l	JOHNNIE WALKER black label 12yo	skotská whisky Scottish whiskey / Schottischer Whisky	100,-
0,04 l	JOHNNIE WALKER gold label 18yo	skotská whisky Scottish whiskey / Schottischer Whisky	150,-
0,04 l	GLENFIDDICH 12yo	skotská whisky Scottish whiskey / Schottischer Whisky	120,-
0,04 l	WILD TURKEY 81	bourbon / Bourbon	75,-

0,04 | MORGAN SPICED	50,-
0,04 | RON BARCELO BLANCO	55,-
0,04 | LEGENDARIO elixir de Cuba	90,-
0,04 | MOUNT GAY BLACK BARREL	110,-
0,04 | MATUSALEM GRAN RESERVA 15yo	130,-
0,04 | RON ZACAPA CENTENARIO 23yo	140,-
0,04 | DIPLOMÁTICO RESERVA 12 años	140,-

RUMY
RUMS / RUM

VŠECHNY CENY JSOU UVEDENY V KČ.

ALL PRICES ARE IN CZK.

ALLE PREISE SIND IN CZK.

www.fcvpklubovka.cz

KLUB  VKA